

БІБЛОС

ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛІОГРАФІЇ

"BIBLOS" UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY
238 E. 6th St. New York, 10003

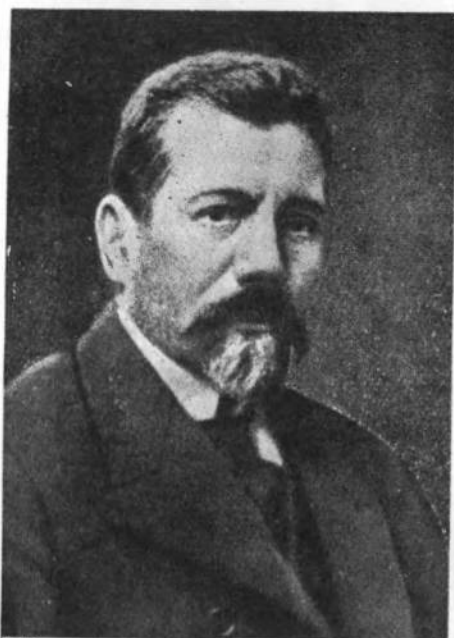
SUBSCRIPTION: ONE YEAR \$4.00
Editor: N. Sydor Czartorysky, Ph. D.

Ч. 2. (133)

КВІТЕНЬ – ЧЕРВЕНЬ 1971

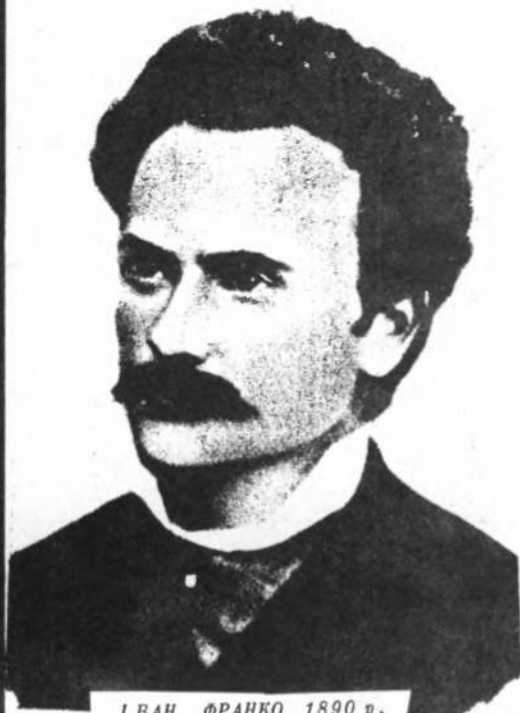
РІК XVII.

100 - ЛІТ



14. травня 1871 – + 7. грудня 1936

Василь Старийський



ІВАН ФРАНКО 1890 р.

1921 50 - ЛІТ 1971



ВАСИЛЬ ЛИПКІВСЬКИЙ
МИТРОПОЛИТ УКРАЇНСЬКОЇ
АВТОКЕФАЛЬНОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ
ЦЕРКВИ — (1864 - 1938)

Маркіян Шашкевич



Народився 7. квітня, 1811.

СИМОН ПЕТЛЮРА – ГОЛОВНИЙ ОТАМАН ЗБРОЙНИХ СИЛ УНР.



Вищий командний склад Армії УНР:

1-ий ряд (зліва) — генерал-полковник Микола Юнаків, Головний Отаман Симон Петлюра, генерал-полковник Михайло Омелянович-Павленко;

2-й ряд (зліва) — генерал-хорунжий Володимир Сальський, генерал-хорунжий Михайло Греків, полковник Василь Тютюнник, генерал - хорунжий

Олександр Осецький, генерал-хорунжий Мирон Тарнавський.

3-ій ряд (зліва) — генерал-полковник Олександр Удовиченко, генерал - полковник Олександр Загородський, генерал-хорунжий Всеволод Петрів, генерал-полковник Микола Капустянський, генерал-хорунжий Марко Безручко.

4-ий ряд (зліва) — артилерії генерал-полковник Дельвіг, генерального штабу генерал-полковник Олексій Галкін, генерального штабу генерал-поручник Володимир Сінклер, генерал-хорунжий Віктор Павленко, генерального штабу генерал-хорунжий Євген Мишківський.

ПРОСИМО НАДСИЛАТИ ВСІ УКРАЇНСЬКІ ВИДАННЯ ДЛЯ ОПИСУ ЇХНЬОЇ ПОЯВИ.

КОЖНУ КНИЖКУ, ЯКУ ОДЕРЖУЄМО – МИ ОПИСУЄМО ЇЇ В НАШІМ ЖУРНАЛІ " Б І Б Л О С І " ..

НОВИ Видання

7. Ономир, М.: УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ. (Етнографічний нарис). Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1971. Сторін 64. Ціна 1.-
8. КАЛЕНДАР "ПРАЦІ" на 1971-й рік. В-во ОО. Василян у Прудентополі. Парана - Бразилія. Сторін 162+14 непагінованих. Ціна 2.-
9. Малишко, А. - Майборода, П.: РІДНА МАТИ МОЯ ("РУШНИЧОК"). з кіно-фільму "Літа Молодії". сольова пісня у супроводі фортеп'яна. Ст. 4.50
10. Логуш, Трас: "КАРПАТИ" Рапсодія, по. 21. Но. 13. фортеп'янові твори. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1971, сторін 12 альбомний форм. 1.50
11. Винар, Любомир: МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ і Наукове Товариство ім. Тараса Шевченка 1892-1930. Видавництво "Дніпрова Хвиля", Мюнхен, 1970, Українське Історичне Товариство. Сторін 110+2 непаг. 3.
12. Штуль, Катерина: НА ЗАХІД ВІД ДНІПРА. Оповідання. Видавництво "Дніпрова Хвиля", Мюнхен, 1970. Сторін 120+4 неписані. Ціна 2.50
13. Голіян, Григорій: СЛОВО. Новелі і оповідання. Накладом Українського Товариства "Просвіта" в Аргентині (Буенос Аїрес) 1971, ст. 127+1 непаг. Обкладинка роботи В. Капруна (12 новел+оповідань) ц. 2
14. КАЛЕНДАР "СЛОВО" на рік 1971. Видавництво "Вільне Слово", Торонто-Канада, 1971: Сторін 144. Ілюстроване видання. Ціна прим. 2.
15. Воропай, Олекса: В ДОРОЗІ НА ЗАХІД. Щоденник утікача. Лондон, 1970 Українська Видавнича Спілка. Сторін 281+3 непаг. Ціна 3.-
16. Терський, Йон: ШО ТАКЕ СТАЛІНСЬКЕ "ТИЛОПОЛЧЕННЯ"? Спогади 1969, (Друковано у Торонто, Канада). Сторін 96. Ціна примірника 1.50
17. Когут, Зоя: КУЛЬТУРНІ АРАБЕСКИ. Поезія і проза. Мельбурн, 1969 р Австралія. Слово про автора й обкладинка Е. Козака, ст. 122+4 ц. 2.
18. Домазар, Сергій: ДВА НАРИСИ. Авторове видання. Сідней, 1969, с. 68. 2
19. ВИСВІТЛЕННЯ ДО ІСТОРІЇ ЛЬВІВСЬКИХ СИНОДІВ. З років 1891 і 1897.. ДОКУМЕНТИ ЧАСУ. ч. 1. Нью Йорк (Біблос), 1970, сторін 40. Ціна док. 3д.
20. Чайковський, Андрій: ЗА СЕСТРОЮ. Оповідання з козацької старовини (Для старших дітей і молоді). 14-е видання. КНИГОЗБИР для Школярів й Дому, ч. 1. Видавництво "Говерля", 1951-1971, 20 літ *ГОВЕРЛІ* формат фоліо, сторін 68. (Ілюстрація на обкладинці). Ціна пр. 1.50
21. КАЛЕНДАР - АЛЪМАНАХ "ВІДРОДЖЕННЯ" на 1971. Українське Товариство "Відродження" в Аргентині, Буенос Аїрес, 1971. Сторін. 160.
22. Овечко, Іван: ВИБРАНЕ. Поезії. Друге доповнене видання. Статті, що не були введені до окремих збірок: "Вибрані статті" - ч. 1 і 2. РЕЦЕНЗІЇ. Накладом групи прихильників літературно-публіцистичної діяльності автора в його 50-ліття. 1970. Сторін 184. Ціна 3 дол. -
23. Софронів-Левицький, В.: КЛАНЯЛИСЯ ВАМ ТРИ УКРАЇНИ. Репортаж про життя в Югославії, Чехословаччині, Польщі. Вінніпег-Торонто, ст. 175. 4д
24. ЛАСОВСЬКИЙ, ЖАН: НА ЩОГЛАХ УЯВЛЕНЬ. Образи і слова. ОМУ в Америці, Нью Йорк, 1971. Ст. 96. Ціна прим. 2 д.

НАША ГУЦУЛЬЩИНА В ПОЛЬСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ

Друге "часмо" відомої оригінальної повісті С. Віщеня "На високій полонині": Поміть "Звада"

Можна її замовляти у видавництві в Лондоні, посилаючи 8.00 доларів на адресу:

Poet & Painters Press
(ZWADA)
146 Bridge Arch
Sutton Walk
London, S. E. 1, England

25. R E C E N Z I J A A review of Soviet Ukrainian Scholarly publications. Fall, 1970. Volume 1, No. 1. Cambridge, Mass, pp. 48.

„ЗСА і СОВЕТСЬКИЙ МІТ“

НОВА ПРАЦЯ Д-РА ЛЕВА ДОБРЯНСЬКОГО має 274 сторінки, коштує 6.50

ПЕРІОДИКИ

1. ВІЛЬНА УКРАЇНА. Збірник ч. 63., рік ХІІ. 1970. Журнал української Визвольної Думки. Видає: українська Вільна Громада в Америці. Адреса: Вох 4, Петер Стайвезант Ста., Нью Йорк, Н. Й. 10009. Передплата на рік 5 дол. Ціна числа 1.75.
2. ВИЗВОЛЬНИЙ ШЛЯХ. Суспільно-Політичний і науково-Літературний місячник. Річник ХХІІІ. Кн. 11-12 (272-273) Листопад-Грудень 1970. Ст. 1187-1376. Головний редактор Г. Драбат. Видає Українська Видавнича Спілка, 200 Ліверпол Рд., Лондон НІ. Англія. Передплата річно 12 дол. Ціна одного числа 1 дол.
3. ВІСНИК. Суспільно-політичний місячник. Видає Організація Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ), Річник ХХУ. Ч. 1 (262), Січень, 1971, сторін 32. Передплата 6 дол., ціна 1 числа 50с. Адреса: ВІСНИК, Р. О. Вох 304, Купер Ста, Нью Йорк, Н. Й., 10003.
4. ІНФОРМАТИВНИЙ ЛИСТОК. Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів. Рік ХХІ. Ч. 80-81, 3-4. Чикаго, 1970. Ст. 44. Редагує Колегія. (Г. Липень-Грудень), 1970. Появляється неперіодично. Накладом ОУВЛ: 2214 Вест Валтон, Чикаго, Ілл, 60622.
5. ПЛАСТОВИЙ ШЛЯХ. Орган Пластової думки. Ч. 1-2 (24-25) Торонто, Он 1970. Сторін 128. Адреса: 2199 Блор СТ. В., Торонто, Онтаріо. Канада. Річна переплата 6 дол., Ціна одного числа 1.50.
6. СВІТАННЯ. Поезія, література, мистецтво, ідеологія та філософія. Видає Редакційна Колегія. Адреса: 1950 Гленью Рд, Пікерінг, Онтаріо, Канада. Ч. 1-2 (17-18) Грудень, 1970., Ст. 40. Появляється квартално. Передплата річно 2.50, ціна 1 числа 75с.
7. СУМКИ ВЕЩЬ. Квартальник Союзу Української Молоді Канади. Рік У., Ч. 1 (17), Січень, 1971, сторін 32. Адреса: 1240 Темперанс ст, Саскатун, Саск, Канада. Передплата річно 2., окреме число 50с.
8. ЮНАК - журнал Пластового Юнацтва. Появляється щомісяця крім липня і серпня. Видає Головна Пластова Булава. Редагує колегія. Передплата: 6 річно; ціна 1-го числа 60с. Ч. 1 (91), січень, 1971, ст. 28. Адреса: 2199 Блор ст, Торонто, Онт, 9, Канада.
9. ОВИД. (журнал) видає і редагує Микола Денисюк. Рік ХХІ, ч. 3, лип. серпень-вересень, 1970, ст. 32. Адреса: 2226 В. Чикаго аве, Чикаго. Передплата на рік 4 дол., одно число 1 дол.
10. СЛОВО НА СТОРОЖІ. Орган Товариства Плекання Рідної Мови. Редагує Колегія. Головний редактор: Яр. Рудницький. Адреса: Р. О. Вх 3597, Ста. "В". Вінніпег, Ман, Канада. (сторін 32). річно 5д, ч. 1д.
11. ШАШКЕВИЧИ ЯНА. Ч. 13-14. Р. УІІІ. Листопад, 1970, Збірник Заповідника Маркіяна Шашкевича у Вінніпегу. Відповідальний редактор, М. Г. Марунчак. Появляється в листопаді і червні, місяця народження і смерті Пробудителя. Ст. 289-320. Адреса: 49 Оклід аве, Вінніпег, Ман, Канада. Передплата 1.50 на рік, одноч. 1.-
12. УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО. кварталник Українського Вільного Козацтва. Рік УІІІ. Ч. 1. (15). Січень-Березень, 1971, ст. 56. Редагує Колегія: Адреса: 2100 В. Чикаго аве, Чикаго, Ілл, 60622, Річно 4д.
13. З О З У Л Ь К А газетка (українських студентів). жовтень, 1970 р. (Цей журнал у формі газети, ближче не зазначено властивої назви й тому подаємо лише адресу: Р. О. Вох 4246, Ста. "Е", Оттава, 1, Онт. Канада)
14. "СУМ ВЕЛІ" ІІ. Журнал Коша Старшого Юнацтва при осередку СУМА в Нью Йорку, Ч. 1. Рік 1. Нью Йорк, 1 лютого, 1971 року. (шапірографом)

КНИЖКА ЗА ДОЛЯНОГО

Українське Видавництво "Говерла" в Нью Йорку, 238 Іст 6-та вулиця, під керівництвом д-ра М. Сидора — Чарторийського, в 20-ліття свого існування проголосило: Даємо кожну книжку за одного доляра, без огляду на її ціну. Дорожчі лише

"Кобзар" та інші, що є у твердій справі.

Хто хоче скористати з цієї нагоди може написати на адресу видавництва по каталог книжок по долярові.

"Howerla" Publishers
238 East 6th Street
New York, N. Y. 10008

Крім цього видавництво каже, що продасть 247 книжок, деякі книжки є в ціні по 10, 12 і 30 доларів, за \$200.50.

Добра нагода для книголюбів і з неї варто скористати.



Наше життя

ЧИМ ЦІКАВИТЬСЯ МОЛОДЬ УКРАЇНИ ?

Молодь України захоплюється всім, що приходить із вільного світу. Вона підтримує націоналізм проти марксизму. Молодь не вірить комуністичній пропаганді.

ВИДАЮТЬ «ДЖЕРЕЛА З ІСТОРІЇ УКРАЇНИ»

Київське Видавництво «Наукова Думка» розпочала в р. 1970 видавати книжки, які чекали своєї публікації по 200 — 300 років. М. інш. мають видати «Львівський літопис і Острозький літописець», «Літопис Самовидця з 17 століття», «Гусятинський літопис», «Короткий опис Малоросії»

В 200-ЛІТТЯ ЗАПОРІЖЖЯ

В 200-ліття міста Запоріжжя перейменовано деякі вулиці. Їх названо іменем історичних постатей: Наливайка, Трясила, Сірка, Сулими, Тараса Бульби.

СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

У видавничій «Наукова Думка» в Києві вийде 10-томний словник української мови (Тлумачний). В майбутньому плянується видання 4-томового етимологічного словника.

УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ НАУК

Українська Академія Наук мала в р. 1969 259 членів. Вона видала 31 наукових часописів (журналів), з того деякі російською мовою.

КІБЕРНЕТИКА В УКРАЇНІ

Україна започаткувала й випередила всі країни на європейському Сході у розвитку кібернетики. Осередком студій і планування електричних обчислювальних машин є Інститут Кібернетики Академії Наук УРСР у Києві.

НІМЕЦЬ ПРО КИЇВ

Ебергард Кульбе це німець, що їздив 1970 року до столиці України Києва, і він каже, що Київ це горде, пишне місто. У нім молодь не зреклася змагання до самостійності. Теж подає, що тому понад двісті років у Києві було тільки 129 москалів та два німці. Та й нині їх більше не треба в півтора мільйонній столиці України!

Яка багата, Україна, а ми голодні! — Таке можна почути нині між українцями під московською кормигою.

ЯК Я УМРУ НА СВІТУ ЗАПАЛАЄ
ПОКИНУТИЙ ВОГОНЬ МОЇХ ПІСЕНЬ

МАЛЕ ПОРІВНЯННЯ

Україна щодо населення тепер займає 13. місце в світі, а 6-е в Європі та 2-е в советах. Щодо продукції, то Україна має на душу населення в кілограмах вугілля 4127,, а Стейти 2.504 та совети 2.221 кг. Щодо сталі: 885 — 635 — 416. Щодо литого заліза: 770 — 426 — 301. Щодо залізної руди: 1901 — 468 — 688. Нафта: 203 — 2086 — 1137. Тракторів на тисячу населення Україна 2,7, Стейти 1,7 Совети 2..6 Щодо цукру, то продукція його в Україні на душу припадає 115,3 кг. у Стейтах 22,9, а в советах 35.6 Значить, що Україна продукує стільки вугілля, що американці та совети (поза нею) разом. Тільки з нафтою не переганює цих двох світових потуг. Але в усіх інших Україна може бути вищою від стейтів і від советів. Ось і тому не хочуть допустити до самостійного життя в Україні!

УКРАЇНСЬКІ КОРАБЛІ В СОВЕТАХ

"Іван Франко" та "Іван Котляревський" це два кораблі, що плавають по морях. Є ще теж 15.000-тонний пароплав "Тарас Шевченко". Але хоч вони мають українські назви, то написи є в російській мові. Отак то москалі понижають і погорджують українською мовою, хоч кажуть, що в советах всі рівні. Всі рівні, але москалі-кацапи рівніші.

НАГОРОДА НОБЕЛЯ

1970 року такі науковці отримали нагороду Нобеля, отримавши її з рук шведського короля Густафа: Люї Ніль з Франції, Пол Самуелсон, Юліус Акселрод, зі Стейтів, Улф Фон Ойлер, Ганнес Алфвен зі Швеції, Бамард Катаз з Англії і Люї Лелуар з Аргентини. Двох не було на передачі нагороди в Штокгольмі, а це Александра Солженицина зі советів і Нормана Бурланга зі Стейтів. Разом 9 осіб отримали цього року нобелівську премію.

МАРКС ТА ЕНГЕЛС НЕ НАУКОВІ

Французький науковець Жак Монд, що 1965. року отримав нагороду Нобеля з медицини, довів, що твори Маркса і Енгельса не мають жадної наукової вартості. Сам він імемить до лівниці.

І СТРИМУВАННІ ПЛОМІНЬ ЗАСІЯЄ.
ВНОЧІ ЗАПАЛЕННІ, ГОРІТІМЕ УДЕНЬ.
Леса Українка

Куратор
ДЛЯ МОЛОДЕ

С. КАНДИБА

СВОЮ УКРАЇНУ ЛЮБІТЬ!

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ, ЯК МАТІР ЛЮБІТЬ,
ЯК СОНЦЕ, ЯК ПРАВДУ, ЯК ВОЛЮ,
БОРИТЬСЯ ЗА НЕЇ І БОГА МОЛІТЬ,
БО В СВІТІ НЕМА БІЛЬШ ТАКОЇ.

ЛЮБІТЬ ІІ ТАК, ЯК ШЕВЧЕНКО ЛЮБИВ —
ВСІМ СЕРЦЕМ, ВСІЮ ДУШЕЮ,
КАРАВСЬ, НЕ ЗДАВАВСЯ, ГОРІВ І ТВОРИВ,
ЖИТТЯ ПРИСВЯТИВ ВІН ДЛЯ НЕЇ.

ВОНА Ж ДЛЯ НАС РІДНА, ПРАВДИВА СВОЯ,
ЯК СПІВ СОЛОВЕЙКА В ДІБРОВІ —
У МОВІ, У ДУМАХ, В ЗВИЧАЯХ ВОНА
І В ЖОВТО-БЛАКИТНИХ ПРАПОРАХ!

В БІЛЕНЬКИХ ХАТИНАХ, В ЗЕЛЕНИХ САДАХ,
В СТАВКАХ І У ВЕРБАХ ПОХИЛИХ,
В ТРИЗУБІ ВОНА, В ЗАПОВІТІ, В ПІСНЯХ
І В НОВІМ ВИЗВОЛЬНІМ ПОРИВІ.

В ОГНІ КАНОНАД, ШО НА СХІД ПОЖЕНУТЬ
КОМУНУ В ОСТАННЬОМУ БОЇ,
В БАГНЕТАХ, ШО В ТЬМІ ПРОБИВАТИМУТЬ ПУТІ
ВКРАЇНИ ЗВИТЯЖНИМ ГЕРОЯМ.

КОЗАЧЕ! ВЖЕ ДОСИТЬ ЗНУЩАНЬ З МАТЕРІВ,
СВАВОЛІ, ЯРМА І РУЇНИ —
ПОРА ВЖЕ ПРОГНАТИ УСІХ ВОРОГІВ
З СВЯЩЕННИХ ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ.

ДИВЧИНО! ЯК МИЛОГО ОЧІ ЛЮБИ,
ЯК ЛЕГІШЬ СВОЮ ПОЛОНИНУ —
НІХТО НЕ ЗАХОЧЕ ЛЮБИТИ ТЕБЕ,
ЯКЩО ТИ НЕ ЛЮБИШ ВКРАЇНИ!

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ ВСІ ДІТІ ІІ,
РОЗКИДАНІ ЛИХОМ ПО СВІТІ —
ХАЙ ЗНАЮТЬ УСІ ВОРОГИ - МОСКАЛІ,
ШО ІМ НАС ПОВІК НЕ СКОРИТИ!

СВОЮ УКРАЇНУ ДОВІКУ ЛЮБІТЬ!
ЯК РІДНУЮ НЕНЬКУ ЄДИНУ —
І В ЛЮГУ ГОДИНУ І В РАДОСТІ МИТЬ
ЛЮБІТЬ ІІ ВСІ ДОЗАГІНУ!

ЗАПРОШЕННЯ

РАДІО

ГОМІН УКРАЇНИ це що-тижнева українська радіо-
пепедача в Нью Йорку та в околи-
ці!

Подається на хвилях 97,9 Ф. М. та
1330 А. М. в суботу початок — від
8:15 до 8:45 ранком

Радіостанція **WEVD** місти
ться при 1700 Бродвей у Нью Йорку
Програму підготовляє та її перево-
дить д-р М. Сидор-Чарторийський з

КС. 1330 AM
& 97.9 FM

ГОМІН УКРАЇНИ *родиною.*

(Echoes of Ukraine) **ПРОСИМО СЛУХАТИ НАС!**

Комітет Українок Канади повідом-
ляє, що вже вийшли з друку знач-
ки-марки, листівки-марки й конверти
з ювілейною датою і портретом
Лесі Українки.

В 100-ЛІТТЯ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

"БОРИСЬ І ДОМАГАЙСЯ БАТЬКІВЩИНИ!"



Леонід Полтава

ПІСНЯ ПРО ЛЕСЮ УКРАЇНКУ

(Музика Андрія Шуля)

Океану не взяти за ґрати —
І тебе не вквати в граніт.
Ти летиш, наче пісня крилата,
Що любов'ю оновлює світ.

Твої очі — озера Волині,
Твоє слово — карпатські вітри;
Мають крила твої лебедині,
Наче вірних сердець прапори.

Від Волині до Києва, Львова,
До Єгипту струнких пірамід
Гомонить твого вішого слова
Непокірна, ґартована мідь!

Всюди нині ти в кожній країні,
Де ще горя лютує зима, —
Обезсмертила ти Україну
І безсмертною стала сама!



Ukrainian Canadian Committee, Na-
tional Women's Council, 456 Main
St., Winnipeg 2, Manitoba.

Вельмишановному авторові слів.

Перед брамою.

(Микола Вороной)

ПЕРЕД НАСМО, ЩОБ
ЗВЕРНУТИ!

Я. Ярославенко.
Львів, в жовтні 1922 р.

Adagio.

PIANO.

The piano introduction is in 4/4 time, marked Adagio and PIANO. It features a melodic line in the right hand with grace notes and a steady accompaniment in the left hand. Dynamics range from *mp* to *pp*.

Що бу - де по - тім я не зна - ю! А - ле по - ріг свя - то - го

The first line of the song features a vocal melody with a piano accompaniment. The piano part consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *p* and *pp*.

ра - ю від - важ - но я пе - ре - сту - плю. Бо зно - ву кри - ла по - чу -

f *espress.* *più mosso*

The second line continues the vocal and piano accompaniment. The piano part has a more active texture. Dynamics include *f*, *espress.*, and *più mosso*.

ва - ю і зно - ву ві - рю і лю - блю! Що бу - де по - тім я не зна - ю,

p *a tempo* *pp*

The third line features a vocal melody with a piano accompaniment. The piano part has a steady accompaniment. Dynamics include *p*, *a tempo*, and *pp*.

я не зна - ю, не зна - ю. Хай Бо - жа ла - ска бу - де

ritard. *calando* *Andante religioso.* *pp*

m. s. lunga

The fourth line features a vocal melody with a piano accompaniment. The piano part has a steady accompaniment. Dynamics include *ritard.*, *calando*, *Andante religioso.*, *pp*, and *m. s. lunga*.

pp *espress.* *ben ten.*
 Ох, я зна - ю ту їх мо-ву

pp *rall.* *colla parte*

rit. *pp* *dolcissimo*
 лов-ну жа-лю во-се-ни, що мов ле-гіт су-по-кій-ний, мов ка-

ritard. *pp* *piu lento al fine*

* *Ad.*

mf
 нон ме-лан-хо-лій-ний на-ві-ва-є ти-хі сні.

mf *f* *rit. molto*

Sostenuto. *sempre cresc.* *affettuoso*
 І в хви-ли-ни не-ща-сли-ві бу-дять всер-день-ку ту-жли-ві лю-бі спо-ми-ни ве-

pp *f*

pp *calando*
 сні, лю-бі спо-ми-ни ве-сні!

pp *perdendosi* *ppp*

* *Ad.* *

Мов зібралися юрбою...

(М. Вороний.)

Я. Ярославецько.

Львів, в осени 1920 р.

Andantino semplice.

mf con moto

Introduction for piano, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The music is in 2/4 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

f più mosso

Мов зі - бра-ли-ся юр - бо - ю на-ді - мно-ю і шум-

ritard. assai

First vocal entry with piano accompaniment. The tempo is marked *f più mosso*. The lyrics are "Мов зі - бра-ли-ся юр - бо - ю на-ді - мно-ю і шум-". The piano part includes a *ritard. assai* section.

più lento *f*

лять о - со - ко - -рі. Дов-гі ві-ти роз-гор-та - ють

più lento *rit.*

Second vocal entry with piano accompaniment. The tempo is marked *più lento*. The lyrics are "лять о - со - ко - -рі. Дов-гі ві-ти роз-гор-та - ють". The piano part includes a *rit.* section.

pp *pp* *a tempo*

ти - хо, ти - -хо ко - ли-ха - ють буй-ні го-ло-ви ста - рі, і зі-тха-ють су-мо-ви-то

fp *fp* *a tempo*

Third vocal entry with piano accompaniment. The tempo is marked *a tempo*. The lyrics are "ти - хо, ти - -хо ко - ли-ха - ють буй-ні го-ло-ви ста - рі, і зі-тха-ють су-мо-ви-то". The piano part includes *fp* markings.

та не-мов кріз сон сер-ди-го го-монять чу - прин-да - рі.

f accel.

Fourth vocal entry with piano accompaniment. The tempo is marked *f accel.*. The lyrics are "та не-мов кріз сон сер-ди-го го-монять чу - прин-да - рі."

cresc.

зна - ми. Тяж - ки - ми, дов - ги - ми стож - ка - ми я йшов крізь ха - щі

ни. І ось я сту - ка - ю до бра - ми і

ff *risoluto con forza*

знов гу - ка - ю: „від - чи - ни!“

sfz *ff molto agitato* *ritard.* *pp*

Largo, pietoso. *sostenuto assai* *pp*

Хай Бо - жа ла - ска бу - де зна - ми, хай

pp cresc.

ritard.

Бо - жа ла - ска бу - де зна - ми.

ritard. e poco a poco dimin. *ppp* *f*

ЛЕСЬ МАРТОВИЧ

В соту річницю від його народження



Лесь Мартович

В Галичині, недалеко від повітового містечка Городенки, в селі Торговиця народився 12-го лютого 1871 року Олекса (Лесь) Мартович. Батько Леся, Семен, був селянином, маєток у нього був невеликий, коло п'ятнадцять моргів поля, а коли в проміжді потрібно було писаря, то запропоновано цю посаду Семенові Мартовичеві. В Мартовичів було три дочки й один син — Лесь. По закінченні дворічної школи в селі Торговиці та п'ятирічної школи в селі Топорівці, у 1882 р., батько вирішив віддати Леся до гімназії у Коломиї. В рік пізніше, 1883 р., до цієї коломийської гімназії вступив Василь Стефаник, з яким Лесь пізніше приятелював.

ВИЙШЛА ДРУКОМ ДЕСЯТА ЧАСТИНА ЕТИМОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА

ВІННІПЕГ. Тут у друкарні „Тризуб” та офсетовому закладі Манітобського університету вийшла друком десята частина „Етимологічного словника української мови” проф. Яр. Рудницького з датою 1971 р. Ця частина містить закінчення букви „Г” (стор. 873-894), „поправки й доповнення” до попередніх частин (1-9, стор. 895-924), бібліографію й бібліографічні скорочення (стор. 925-965) та інші скорочення (стор. 966-968). Цією частиною міняється практично перший том словника (стор. 1-968), бо наступна (одинадцята) частина, що тепер у друку, буде мати римську та гінацію й буде призначена на вступ і передмову в англійській та українській мовах. Вона матиме теж титульну сторінку першого тому в обох мовах, дедикації та ілюстративний матеріал.



Поклін і привіт українським матерям у їхній день

Г І М Н

Вічний революціонер! —
Дух, що тіло рве до бою,
Рве за поступ, щастя й волю! —
Він живе, він ще не вмер.
Ні попівській тортури,
Ні тюремні царські мури,
Ані війська муштровані,
Ні гармати лаштовані,
Ні шпійонське ремесло
В гріб його ще не звело.

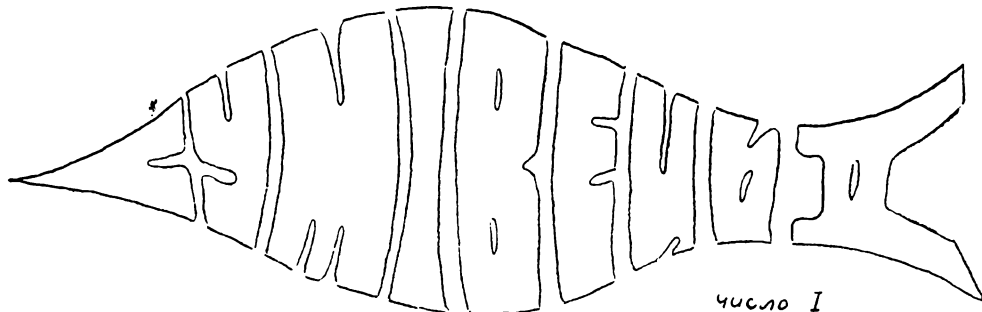
Він не вмер, він ще живе!
Хоч від тисяч літ родився,
То аж вчора розповився
І о власній силі йде! —
І простується, міцніє! —
І спішить туди, де дніє...
Словом сильним, мов трубою,
Міліони зве з собою! —
Міліони радо йдуть,
Бо ж це голос духа чуть.

Голос духа чути скрізь:
По курних хатах мужицьких,
По варстатах ремісницьких,
По місях недолі й сліз.
І де тільки він роздається,
Щезнуть сльози, сум нещастя,
Сила родиться й завзяття —
Не ридать, а здобувати
Хоч синам, як не собі,
Кращу долю в боротьбі.

Вічний революціонер —
Дух, наука, думка, воля
Не уступить п'їтмі поля,
Не дасть спутатись тепер.
Розвалилась зла руїна,
Покотилась лавіна, —
І де в світі тая сила,
Щоб в бігу її спинила,
Щоб вгасила, мов огонь,
Розвидняючийся день?..

ІВАН ФРАНКО

ДОВІДНИК

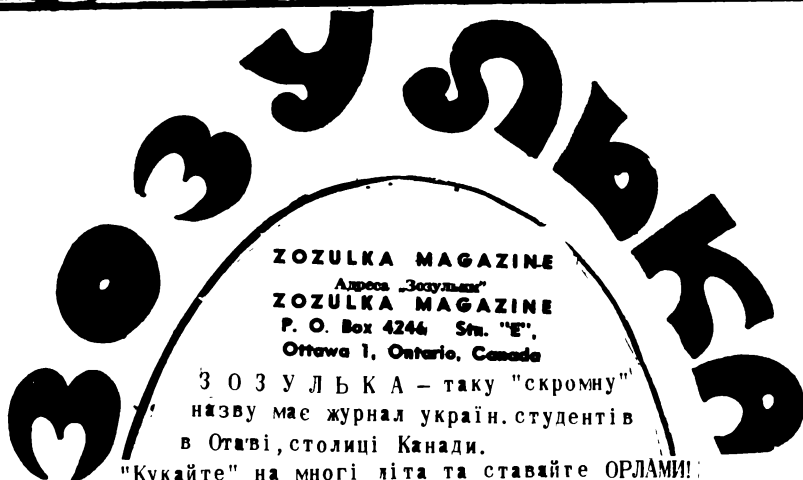


Молодий брат "СУМІШЕЦЬ" — вічна йому пам'ять!

ЖУРНАЛ КОША
СТАРШОГО ЮНАЦТВА



СУМІШЕЦЬ II. так називається журнал Коша Старшого Юнацтва СУМА при Осередку СУМА в Нью Йорку, 1-е: число якого появилось 1.2.1971



„СТУДЕНТ“

Місячник
Заснований 1968 р.
67 Harbord Street
Toronto 4, Ontario

Головний редактор:
Зеновій Зварич
Адміністратор:
Юрій Микитин

Мистецьке оформлення: Ірка Макарик, Анна Падик
Зв'язковий референт: Віра Гамівка
Секретарки: Галя Побігун, Оля Суржик



СТУДЕНТ — місячний журнал україн студентів у Торонто-Канада.

„НОВІ ГОРИЗОНТИ“ під такою назвою появляється в Нью Йорку журнал українських студентів.

Адреса: НОВІ ГОРИЗОНТИ"

142-друга Евня
(Україн. Нар. Дім)
Нью Йорк, Н. Й. 10003

Увага! Щойно з друку!

**Новий, великий, повний
КАТАЛОГ „ГОВЕРЛА“**

Великий формат, сторін 64, охоплює 2154 позицій і висилаємо вже кожному за 1.00 дол. Купіть — непокаліте!

ВЕЛИКА ВАРТІСТЬ!

„**HOWERLA**“

238 E. 6th St., New York, N.Y. 10003

GR 5-1190

УСІ М, ШАСТИ БОЖЕ В ПРАШ!!!!!!!!!!!!

ВІТАЄМО ВАС

ГОЛОС МОНАХІНИ ЗА НАШЕ САМОЗБЕРЕЖЕННЯ

Шановні і Дорогі Миряни!

Від давних-давен мирянам приходить бути не тільки активними у церковному житті, але й дуже часто рятувати Українську Церкву від загибелі. Нарід боронив свою Українську Церкву від латинізації, русифікації та інших чужих впливів. І тому власне, щоб унеможливити чужим впливам розкладати нашу Церкву, довгі століття український нарід змагав до усамостійнення церковної адміністрації.

Адміністративне усамостійнення Української Католицької Церкви було признане Берестейською Унією в 1596 р. І хоч час до часу були старання створити патріархальний устрій, однак до цього ніколи не дійшло. 11-го жовтня 1963 року тількищо звільнений В'язень безбожної Москви став перед списками Другого Ватиканського Собору і заговорив від імені Української Католицької Церкви. Це був Львівський Митрополит, Кир Йосиф Сліпий. Він вніс пропозицію створити український католицький патріархат. Того самого року Східна Конгрегація признала, що Митрополит Львівської Митрополії має владу Верховного Архiepіскопа.

Того самого місяця, а саме 21-го листопада 1964 року, Папа Павло VI проголосив Декрет для Східних Церков. Цей Декрет „зобов'язує" Східні Церкви, рядитися після своїх прав і своєї шанованої давнини. Цей Декрет закликає зберігати з найбільшою вірністю літургичні обряди та права. Верховним Архiepіскопом Східних Церков признає патріарші права у своїй Церкві і виявляє побажання, де потрібно, встановити нові патріархати.

Верховний Архiepіскоп, Кир Йосиф Сліпий, вже 22-го грудня 1964 року зарядив, що згаданий Декрет входить в силу в Українській Католицькій Церкві з днем 7-го квітня 1965-го року. Однак деякі владки не дуже-то спішилися використати права, признані нашій Церкві вже не тільки Берестейською Унією, але й Декретом для Східних Церков. Деякі Владики, розпоблені у своїх „самостійних" діспеціяльних князівствах, не зверталися по справам до Голови Української Католицької Церкви, але дали до латинників у Східній Конгрегації. Вони навіть не згадували Верховного Архiepіскопа в літургичних відправах, перешкоджали у впровадженні по церквах його розпоряджень і навіть нехтували заклики самого Святішого Отця до єдності і співпраці з Верховним Архiepіскопом, кардиналом Йосифом.

В 1966-му році Верховний Архiepіскоп виготовив пляни, щоб скликати Синод Українських Католицьких Єпископів на жовтень 1967-го року. Однак не було згоди серед наших владик і запланований Синод не відбувся. Миряни журилися поступованням деяких владик, бо всі ясно здали собі з того справу, що як тепер не вдасться створити в нашій Церкві одно центральне адміністративне тіло, тоді Церква сама зденаціоналізує своїх вірних. Постала акція мирян запобігти цій загрози.

Остаточна, після дуже прикрих переживань і труднощів, Синод Українських Католицьких Єпископів відбувся від 29-го вересня до 4-го жовтня 1969-го року. Наші владки схвалили конституцію про патріархальний устрій і вислали до Святішого Отця прохання вивисити Митрополита Київсько-Галицької Митрополії до статусу Патріярха.

Вже в часі синодальних засідань, Ватиканський Секретар Стану, кардинал Вільйо, подав до відома Українських Синодальних Отцям, що під теперішню пору не буде можливо признати патріархальний устрій для Української Католицької Церкви. Скоро по Синоді Східна Конгрегація зайняла те саме становище що й Секретар Стану та повідомила всіх українських владик, що не тільки не може бути створений український патріархат, але заявила також, що зібрання українських католицьких єпископів не було Синодом, а тільки звичайною собі конференцією. Владки були повідомлені, що їх рішення не мали ні законодавчої ані виборчої влади.

Владки мовчали, а ці провідники мирянського

руху, що долідалися про цей крок Східної Конгрегації, злегковажили собі його. Загал мирян, не знаючи про нову загрозу Українській Католицькій Церкві, живе в переконанні, що справа створення патріархату завершиться у найближчому часі. Дехто навіть виголошує на конвенціях палкі й гучні промови, що все в порядку, бо Синод відбувся. Ті промовці повинні були собі перечитати „Вісті з Риму" з 30-го травня 1970-го року, де на сторінці 11-ій написано: „... на обрях не видно ще радісних „знаків", щодо признання українського патріархату". І я від себе додаю, що дійсність не тільки непогішоауча, але й доля Помісної Української Католицької Церкви ніколи ще не була в більшій загрозі, як сьогодні.

Українська Католицька Церква на Україні легально не існує. А поза межами Рідних Земель Українській Церкві грозить денационалізація. Спасіння лежить у створенні центральної адміністративної управи. Проте Ватикан, в погоні за зближенням нез'єдинених Східних Церков, переговорює з Москвою. З власного сумного досвіду ми, українці добре знаємо, що переговори з Москвою — а тепер атеїстичною, і скрайнє шовіністичною — не доведуть до бажаних Ватиканом успіхів в користь яких, на жаль, Ватиканська Курія схильна принести в жертві долю Української Католицької Церкви. Східна Конгрегація, схильна переговорювати з Москвою, не тільки не годиться на український патріархат, але й навіть не дозволяє нашій Церкві віддатися під синодальні ухвали Собору Єпископів. Вона сама править нашою Церквою, мішається до реформ по наших монастирях тощо. Кардинал де Фюрстенберг навіть дозволив собі закликати мою Мати Архiepімадриню Клявдію Федаш, і заквестіюувати мої виступи серед українського громадянства в справі українського католицького патріархату. Мати Архiepімадриня писала до мене 9-го травня ц. р.: „Ваша доповідь опинилася в нашій св. Конгрегації і мені звернено увагу, що саме кардинал де Фюрстенберг хотів знати, чому старша монахиня не займається молитвою, а політикою".

На підставі синодальних ухвал українських єпископів, український патріархат де факто існує. Наш Верховний Архiepіскоп має повні патріарші права. Однак на ділі справі нашій Церкві стоять погано. Східна Конгрегація перешкоджає нашій Церкві розвиватися після синодальних ухвал і під проводом Голови Помісної Української Католицької Церкви. І, на жаль, деякі наші єпископи хоч засідали на Синоді Українських Католицьких Єпископів та схвалювали постанови для Української Католицької Церкви, власною рукою переписують ті самі ухвали, а з своїми спархіяльними справами ідуть понад голову Верховного Архiepіскопа — до Східної Конгрегації. На кожному кроці можна зауважити нерішучість, а то й якусь подвійну гру частини верхівки у нашій Церкві.

Хоч український патріархат де факто існує і міг би поширювати свою діяльність, самі своєю нерішучістю та хиткістю гамують посинодальні діяння.

Шановні Миряни! Ви повинні так само енергійно, як домагалися скликання Синоду, так само мусите тепер домагатися виконання синодальних ухвал!

В сучасності роля мирянина стала важливіша, як коли. Апостолят мирянина поширюється на весь Божий люд. Ця тенденція така могутня, що вона стала предметом нарад на недавньому Вселенському Соборі. Ї навіть оформлено в особіному Декреті „Про Апостолят Мирян".

Наші церковні власті також призадумуються над поширенням ролі мирян. 1-го жовтня 1969-го року, на Третій Сесії Синоду, наші владки дозволили представникам мирян виступити зі своїми пропозиціями. Ця справа була взята під розвагу і прийнято відповідні рішення. Щоб „оживити, а то й переорганізувати існуючі організації мирян". Рішено створити Головну Раду Українських Католицьких Мирян. А монахинь закликає Синод працювати в церковних організаціях з програ-

мою апостоліату. Мої виступи, як монахині, є в дусі цих рішень.

Миряни! Одне з Ваших завдань, є стояти на сторожі, щоб українська суспільність і Українська Католицька Церква мали духовних і світських провідників, відданих ідеалам своєї Церкви і народу. Пам'ятайте, що будете мати таких провідників, яких собі вибрате і яких підтримате, з якими співпрацюєте або яких промахи прикриваєте.

Українські монастирі, хоч би і тут, в Америці, були засновані тільки тому, що сестри-монахині чи монахи давали духовну поміч українським емігрантам та американцям українського походження. Сестри мали займатися українськими школами, українськими сиротинцями, українськими дітьми. Отці-монахи мали займатися місіями серед українців. Українські монастирі мали плекати українську культуру, традиції, обряд і виховувати нових сестер та монахів, щоб вони вміли і в українським дусі продовжували призначену їм місію. Цілі і завдання наших основників були ясні тоді, і є ясні сьогодні: працювати для української Церкви й українського суспільства так, щоб ні одна родина, ні одна людина не могла винародовитися. Якщо деякі сестри чи отці-монахи призабули свою місію і вміжчасі стали тільки „візантійцями” або ширять латинізацію, то треба їм поардити, щоб поїхали собі на місію до Африки чи інших місць, де про національність не говорять, — якщо сьогодні є такі місця на світі. Маємо дуже мало сестер і монахів і чим раз менше покликань. Однак, якщо знайдеться заблукана віця, яка не цінить чи соромиться свого походження, ви не жалуйте її, хай собі їде, щоб не баламутила решти. Зачинаймо від початку, як треба, але зачинаймо зі здоровим зерном.

Наше духовенство в більшості тепер сидить тихо і не висловлює своїх поглядів до синодальної ситуації. Мені відомо, що зібралися священники на „соборчик” в одній дієцезії. Бажанням молодших священників було, щоб з українських церков викинути слово „Україна”, „українець”, та все те, що носить „українську” назву. Вони твердили, що не хочуть „політики” у своїх церквах. Щастя, що на тому соборчику були теж поважні священники, з більшою освітою і почуваннями гордості зі свого походження, культури, обряду. Вони вияснили молодшим священникам, що згадуючи Україну чи українське походження у наших церквах це не значить продовжувати політику у нашій Церкві. Це тільки значить, що священники вірно працюють у цій національній Церкві, для якої їх вишколювали, вивчали, призначували до духовної праці.

Тепер, коли у Вселенській Католицькій Церкві наближується Служби Божі до всіх національностей і відправляється їх у різних-прерізних мовах для вигоди й зрозуміння народів, стає дуже давню, що на українських соборчиках говориться про викинення слова „Україна” з українських церков.

Миряни! Будьте уважні! Деякі Ваші парахи висловлюються за викинення слова „Україна” з Ваших парафіяльних церков і домів, а то й шкіл. Миряни мусять здавати собі з цього справу, що їх обов'язком є знати погляди своїх парохів. Запитайте свого пароха, за якою він Церквою — „візантійською”, „англійською”, чи якоюсь іншою, без точного окреслення? Запитайте свого пароха чи він за патріархатом і що він в цій справі зробив. Це від мирян залежить чи на парафії отець-парох буде неприступним диктаторчиком чи добрим, примірним душпастирем української католицької громади.

Миряни повинні знати, чому владика мовчить і не впроваджують синодальних ухвал у життя нашої Церкви.

Кажуть, що декотрі владика не хочуть прийняти на авдієнцію жодного священика, якщо він хотів би говорити в справі патріархату. Кажуть, що деякі владика не приймають на авдієнцію жодного мирянина, що хотів би прийти офіційно від якоїсь організації і говорити в справі Синоду та Патріархату. Кажуть, що один владика сказав: „Я поставив свій підпис під синодальні постанови, але я сміявся з цього”. Дехто говорить, що цей самий владика тепер вже сумнівається чи то в дійсності був Синод Українських Єпископів чи мо-

же тільки звичайна собі конференція, як твердить Східна Конгрегація. Кажуть, що, як один отець декан запитав в часі конференції swojego владика, яке відношення єпископату до патріархального устрою, щоб він, як декан, знав, як йому вести його деканат, то цей владика не дав конкретної відповіді, а радше попав у велику злість і викрикував якісь незрозумілі слова.

Миряни повинні знати чи їх владика вповні визнають Голову Помісної Української Католицької Церкви і на ділі підтримують синодальні ухвали. Владика є для всіх вірних своєї дієцезії, для духовних потреб мирян. Доля Церкви є духовною справою і обов'язком владика є не стояти осторонь вірних, але бути близько них і знати їх прагнення, бажання, їх волю. Двері владика повинні бути відчинені для отців парохів і для мирян.

Миряни! Чи Ви добре знаєте Ваших світських провідників? Чи вони є за патріархатом? А якщо ні, то чи Ви маєте відвагу запитатися їх чому і кому вони служать? Бо хіба ж розвиток і процвітання Української Католицької і Православної Церков є обов'язком українських світських провідників також. Чи Ви ознайомлені з поглядами провідників Українського Конгресового Комітету, наших Союзів, всіх інших політичних організацій? Чи можна оправдати українця будь яких політичних поглядів якщо він виступає проти українського патріархату? Українець байдужий українському католицькому патріархатові свідомо чи не свідомо розбудовує московський патріархат. Сьогодні, коли існує така велика загроза „бути чи не бути” нашій Українській Католицькій Церкві, кожний українець, байдужий ідеї патріархату, є на ділі ворогом Помісної Української Католицької Церкви. Тому, обов'язком мирян є знати і питати наших світських і духовних провідників, куди вони йдуть і куди нас ведуть. Нам не треба більше Кочубеїв!

По дорозі не забудьте запитати також нашу українську пресу, чи совісно вона сповняє свою національну функцію. А як ні, то чому?

Владика замовкли, духовенство уникнає питань, преса мовчить, а то й Управа Комітету за Патріархат чогось по Синоді притихла. Дехто зачинає філософічно говорити, що справа патріархату, це справа не сьогоднішнього дня, радше треба ці речі розчислити на тисячу літ... Я журюся божаєною деяких священників відважю і рішучо заговорити до своїх владик, щоб впроваджували в життя Синодальні ухвали. Я терплю, що дехто став рабом чужих і ворожих течій і тягне в пропасть українські спархії. І тому я закликаю українських мирян не лишати в спадщині будучим поколінням заданні церковні змагання, що тягнуться вже тисячу літ. Нашою працею і рішучістю доведемо справу патріархату до успішного кінця, щоб майбутні покоління зужили свою енергію на всеціль та повну розбудову Помісної Української Католицької Церкви. Ми не просимо Апостольську Столицю о якісь спеціальні права, о якісь спеціальні ласки. Ми домагаємося цього, що нам правно належиться — а то Український Католицький Патріархат!

Дорогі Миряни!

Поступаймо так, як говорять Голова Помісної Української Католицької Церкви з нагоди 25-ліття ув'язнення Української Католицької Спархії і переслідування нашої Церкви: „Ви чули, мабуть, про того святого, що давав раду вірним у безвигідному положенні: „Коли ти молишся, то молися так, наче б від нікого не залежало твоє спасіння, тільки від Бога. А коли працюєш, то працюй так, наче б тільки від тебе єдиного, ні від Бога, ні від людей, залежало усе”. Ото ж, коли докладаємо всіх зусиль в гарячій молитві і вчинках, тоді сповнімо достойно своє завдання і будемо спасенні. І те саме остаться нам і нині, щоб ми всі з усіх наших сил, які нам Господь дарує, молитвою і ділом продовжували цей великий чин єдності Церкви під одним Пастирем”.

Мати Марія Должницька, ЧСВВ

Доктор філософії

Асторія, Л. Ай., Н. Й.

А Б Е Т К А (АЗБУКА-АЛФАБЕТ)

Гієрогліфи	Синайський	Значення зображень	Фінікійський	Меші	Староєврейський	Сучасний єврейський	Назви букв	Старо грецький	Латинський	Український	Числа
		бик	כ	כ	כ	כ	алеф	Α	A	А	1
		дім	ב	ב	ב	ב	бет	Β	B	Б	2
		бумеранг	ג	ג	ג	ג	гимел	Γ	G	Г	3
		двері	ד	ד	ד	ד	далет	Δ	D	Д	4
		п'яні дві сенируки	ה	ה	ה	ה	ге	Ε	E	Е	5
		відворот	ו	ו	ו	ו	вав	Ϝ	F	Ф	6
		оружжя	ז	ז	ז	ז	заин	Ζ	Z	З	7
		суканий шнур	ח	ח	ח	ח	гет	Η	H	Г	8
			ט	ט	ט	ט	тет	Θ		И	9
		долоня	י	י	י	י	йод	Ι	I	Й	10
			כ	כ	כ	כ	каф	Κ	K	К	20
		костур	ל	ל	ל	ל	ламед	Λ	L	Л	30
		вода	מ	מ	מ	מ	мем	Μ	M	М	40
		змія	נ	נ	נ	נ	нун	Ν	N	Н	50
		риба	ס	ס	ס	ס	самех	Ξ			60
		око	ע	ע	ע	ע	аин	Ο	Q	О	70
		уста	פ	פ	פ	פ	пе	Π	P	П	80
		цвіркун	צ	צ	צ	צ	цаде			(4)	90
		малпа	ק	ק	ק	ק	коф	Ϙ	Q		100
		голова	ר	ר	ר	ר	реш	Ρ	R	Р	200
		папірус	ש	ש	ש	ש	шин	Σ	S	С	300
		хрест	ת	ת	ת	ת	тав	Τ	T	Т	400
								υ		У	
								φ		Ф	
								χ		Х	
								ψ		Ψ	
								ω		Ω	

ЦЕ МОЖЕ ВАМ ПРИДАТИСЯ! ПОРПОБУЙТЕ ВИВЧИТИ ТУ АБЕТКУ (кілька разів)

3 НОВИХ ВИДАНЬ

ШАШКЕВИЧІЯНА

Ч. 13—14

Багато дечого нового приносить найновіше число "Шашкевичіани". В основному воно присвячене культурі Маркіяна Шашкевича на Буковині. Про це пишуть два автори: Михайло Григор та Павло Кучерявий в статтях »Степан Смаль-Стоцький — відродитель Буковини« та »Буковина шанувала Великого Маркіяна«.

В числі є теж передрук цінної статті д-ра В. Щурата з 1911 р. п. н. »Два перші публічні виступи Маркіяна Шашкевича«. Число починається віршем Василя Симоненка »Український Лев«.

Найновіше число "Шашкевичіани" — це цінний вклад в студію доби Шашкевича. Як відомо, "Шашкевичіяна" появляється двічі в рік як періодичний збірник Інституту-Заповідника Маркіяна Шашкевича у Вінніпезі. Збірник цей можна виписувати на адресу:

MARKIAN SHASHKEVYCH CENTRE
49 Euclid Ave., Winnipeg 4, Canada

THE SOVIET RUSSIA IS THE LARGEST COLONIAL EMPIRE ON EARTH

130 Million non-Russians are held in captivity by 120 Million Russians in the U.S.S.R.

Another 100 Million people are deprived of freedom and independence in so-called satellite nations.

THEY ALL HAVE TRIED VERY HARD TO FREE THEMSELVES FROM THE HEAVY YOKE.

The Ukrainians Tried First	-Result-	Over 12 million people perished.
The Germans in the East Tried-1953-	-Result-	Soviet tanks in Berlin
The Poles tried in 1956	-Result-	Political terror.
The Hungarians tried in 1956	-Result-	Bloodbath.
Czechs and Slovaks tried in 1968	-Result-	Reintroduction of Stalinism.
The Jews tried many times	-Result-	More oppression.
The Youth try constantly	-Result-	Deportation to Siberia and Labor Camps.
The intellectuals trying now	-Result-	Prisons or Mental Institutions.

WE DENOUNCE

The Russian dictators' constant lies at the U.N. of being "Liberators" and "Peacemakers"

WE DEMANDFREEDOM FOR ALL PEOPLES!FREEDOM FOR THE INDIVIDUAL!

That the Soviet Russians free first their own subjugated nations, that they take hands off the scores of countries oppressed within their most brutal imperialistic colonial empire

When will the free nations realize that there can be no compromise or peace with AGGRESSORS?

DO NOT TRY TO BUY "PEACE" TODAY AT THE EXPENSE OF YOUR CHILDREN AND YOUR GRANDCHILDREN!!!

The present liberation movements of non-Russian peoples existing in the realm of the U.S.S. R. deserves full support of the U.N. !!!

LET US UNITE TO FIGHT THE IMPERIALISTIC COLONIALISM OF SOVIET RUSSIA!!!
THIS IS THE ONLY ALTERNATIVE TO PREVENT A NUCLEAR HOLOCAUST!!!

American Friends of Anti-Bolshevik Bloc of Nations, Inc.
P.O. Box 1204 Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

